

Lycopodium.

Lycopodium clavatum.
Lycopodiaceae.
Cryptogamae Vascu-
lares.

*Europa. Asia. Africa me-
ridionalis. America.*

a. Verreibung.
Die Sporen nach § 7.

Literatur: *Hahnemann, Chr. Kr., IV, pag. 68.*

b. Tinctur. $(\frac{1}{10})$
Die mehrere Stunden
in einer Porzellan-Reib-
schale bis zu einer teigigen
Masse verriebenen Sporen
nach § 4.

Literatur: *Hygen, XIX, pag. 11.*

a. Trituration.
The spores according to
§ 7.

b. Tinctura. $(\frac{1}{10})$
The spores triturated
dry for several hours in a
porcelain mortar, till they
become a doughy mass,
according to § 4.

Lycopodium Selago. $(\frac{1}{6})$

Lycopodiaceae.
Cryptogamae Vascu-
lares.

*Europa. Asia septentri-
onalis. America.*

Das frische Kraut zur
Essenz nach § 3.

Literatur: *A. H. Z., XLVI, pag. 192.*

The fresh herb, for es-
sence, according to § 3.

Lycopus europaeus. $(\frac{1}{6})$

Labiatae.
Diandria Monogynia.
*Europa. Africa et Asia
septentrionalis.*

Das frische, blühende
Kraut zur Essenz nach
§ 3.

The fresh plant, in flower,
for essence, according to
§ 3.

Lycopus virginicus. $(\frac{1}{6})$

Labiatae.
Diandria Monogynia.
America septentrionalis.

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 3.

Literatur: *Hale's N. R., pag. 704, 4. Aufl. II,
pag. 398. — Allen, Mat. med., VI, pag. 69.*

The fresh plant, in flower,
for essence, according to
§ 3.

Lysimachia Nummularia. $(\frac{1}{6})$

Primulaceae.
Pentandria Monogynia.
Europa.

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 3.

Literatur: *Hahnemann, Kl. med. Schr., I, pag. 142.*

The fresh plant, in flower,
for essence, according to
§ 3.

Macrostinum.

*Præparatum pharma-
ceuticum de Cimicifuga
Serpentaria.*

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

Literatur: *Allen, Mat. med., VI, 84.*

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Lycopodium.

a. Trituración.
Se hace con el polen,
según el § 7.

b. Tintura. $(\frac{1}{10})$
Se toma polen seco y se
tritura durante varias ho-
ras en un mortero de porce-
lana, hasta que se haya
convertido en una masa
pastosa, y luego se pro-
cede según el § 4.

Lycopodium Selago.

Se hace el extracto de
la yerba fresca, según el
§ 3.

Lycopus europaeus.

Se hace el extracto de
la yerba verde, en flor,
según el § 3.

Lycopus virginicus.

Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
según el § 3.

**Lysimachia Num-
mularia.**

Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
según el § 3.

Macrostinum.

Se tritura el preparado
según el § 7.

a. Trituration.
Le pollen selon § 7.

b. Teinture. $(\frac{1}{10})$
Le pollen, à l'état sec,
triturer pendant plusieurs
heures dans une capsule
en porcelaine jusqu'à pro-
duction d'une masse pâ-
tense, selon § 4.

L'herbe fraîche pour es-
sence selon § 3.

L'herbe fraîche, en fleur,
pour essence selon § 3.

La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 3.

La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 3.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

a. Triturazione.
Col polline; a norma
del § 7.

b. Tintura. $(\frac{1}{10})$
Si ottiene dal polline
asciutto, tritato per varie
ore nel mortaio di porce-
lana, fino a renderlo una
massa pastosa; a norma
del § 4.

L'essenza si estrae dall'
erba fresca; a norma del
§ 3.

L'essenza si estrae dall'
erba fresca; a norma del
§ 3.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in fioritura;
a norma del § 3.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in fioritura;
a norma del § 3.

La triturazione; a nor-
ma del § 7.

Madar (s. Mudar).**Calotropis gigantea.**

Asclepiadeae.

Pentandria Digynia.

*India orientalis. Insulae
Moluccanae. Senegal.*Die frisch im April oder
Mai gesammelte, gut ge-
waschene und getrocknete,
ohne ihre Rinde fein gepul-
verte Wurzel zur Verrei-
bung nach § 7 (Nuñez).The fresh root, gathered
in April and May, cau-
tiously washed and dried,
without its rind, finely pul-
verized, for trituration ac-
cording to § 7 (Nuñez).Literatur: *El Criterio médico*, XII, pag. 409,
432, 481.**Magnesia carbonica.***Præparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for
trituration, according to
§ 7.Literatur: *Hahnemann, Chr. Kr.*, IV, pag. 135.**Magnesia muriatica.****Murias Magnesiae.***Præparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.Literatur: *Hahnemann, Chr. Kr.*, IV, pag. 175.**Magnesia sulphurica.***Præparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.Literatur: *Hartlaub & Trinks, Annalen*, IV,
pag. 466.**Magnesia usta.***Præparatum chemicum.*Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.The preparation, for tri-
turation, according to § 7.Literatur: *Hirschel's Archiv*, I, pag. 220.**Magnolia glauca.** (1/6)

Magnoliaceae.

Polyandria Polygynia.

*America septentrionalis.*Die frischen Blüten zur
Essenz nach § 3.The fresh flowers, for
essence, according to § 3.Literatur: *Allen, Mat. med.*, VI, 142.**Majorana.** (1/6)**Origanum Majorana.**

Labiatae.

Didynamia Gymno-

spermia.

*Europa meridionalis. Asia.
Africa septentrionalis.*Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 3.The fresh plant, in flower,
for essence, according to
§ 3.Literatur: *Recue. hom. du midi*, 1852, Nr. 7. —
A. H. Z., XXXVII, pag. 139.**Madar (s. Mudar).**La racine fraîche, bien
lavée, desséchée avec pré-
caution, finement pulvé-
risée, sans son écorce, et
recueillie au mois d'Avril
ou Mai, pour trituration
selon § 7 (Nuñez).La trituratione con la
radice fresca, colta in
Aprile o Maggio, lavata,
seccata e polverizzata senza
corteccia: a norma del
§ 7 (Nuñez).Se tritura la raíz verde,
cogida en Abril ó Mayo,
bien lavada, perfectamente
seca, y finamente pulveri-
zada, despues de quitada
la corteza, segun el § 7
(Nuñez).**Magnesia carbonica.**La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione col carbo-
nato di magnesia; a norma
del § 7.Se tritura el preparado
segun el § 7.**Magnesia muriatica.**La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione col muriato
di magnesia; a norma del
§ 7.Se tritura el preparado
segun el § 7.**Magnesia sulphurica.**La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione col solfato
di magnesia; a norma del
§ 7.Se tritura el preparado
segun el § 7.**Magnesia usta.**La préparation pour tri-
turation selon § 7.La trituratione con la
magnesia calcinata; a
norma del § 7.Se tritura el preparado
segun el § 7.**Magnolia glauca.**Les fleurs fraîches pour
essence selon § 3.L'essenza si estrae dai
fiori freschi; a norma del
§ 3.Se hace el extracto de
las flores verdes segun el
§ 3.**Majorana.**La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 3.L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in fioritura;
a norma del § 3.Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
segun el § 3.

Mammea americana.

Clusiaceae.
Polyandria Monogynia.
India occidentalis, America meridionalis.

a. Tinctur. (1/10)
Der eingedickte Saft
nach § 4.

a. Tinctura. (1/10)
The inspissated juice,
according to § 4.

b. Verreibung.
Der eingedickte Saft
nach § 7.

b. Trituration.
The inspissated juice,
according to § 7.

Literatur: *A. H. Z., LXXXIV, Nr. 3.*

Mancinella. (1/6)

Hippomane Mancinella.
Euphorbiaceae.
Monoecia Diandria.
India occidentalis.

Gleiche Theile der frischen Blätter, Rinde und Früchte zur Essenz nach § 3.

Equal parts of the fresh leaves, bark and fruit, for essence, according to § 3.

Literatur: *Buchner & Nussner, A. Z. f. H., II, pag. 127. — Journ. de la soc. gall., I, Decbr. 1850.*

Mandragora. (1/6)

Mandragora officinalis.
Solaneae.
Pentandria Monogynia.
Europa meridionalis, Asia minor.

Das frische Kraut zur Essenz nach § 3. (*Dufresne.*)

The fresh herb, for essence, according to § 3. (*Dufresne.*)

Literatur: *Allen, Mat. med., VI, pag. 150.*

Manganum aceticum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hahnemann, Chr. Kr., IV, pag. 214.*

Manganum carbonicum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hahnemann, Chr. Kr., IV, pag. 214.*

Manganum hyperoxydatum.

Manganum oxydatum nativum.

Pyrolusit.

Metalla oxydata.

Germania, Hispania (Huelva et Almeria), Anglia etc.

Das Mineral zur Verreibung nach § 7.

The mineral, for trituration, according to § 7.

Literatur: *N. Zeitschr. f. hom. Kl., III, No. 1. — Hempel, Mat. med., II, pag. 576.*

Manganum sulphuricum oxydulatum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hirschel's Archiv, II, pag. 102.*

Mammea americana.

a. Tintura. (1/10)
El jugo condensado, según el § 4.

b. Trituración.
El jugo condensado, según el § 7.

a. Teinture. (1/10)
Le suc épaissi, selon § 4.

b. Trituration.
Le suc épaissi, selon § 7.

a. Tintura. (1/10)
Dal succo condensato; a norma del § 4.

b. Triturazione.
Col succo condensato; a norma del § 7.

Parties égales de feuilles, écorce et fruits frais, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae da parti eguali di foglie, di cortecce e di frutta: a norma del § 3.

Mancinella.

Se hace el extracto, según el § 3, con partes iguales de hojas, corteza y frutos frescos.

L'herbe fraîche pour essence selon § 3. (*Dufresne.*)

L'essenza si estrae dall'erba fresca: a norma del § 3. (*Dufresne.*)

Mandragora.

Se hace el extracto de la yerba verde, según el § 3. (*Dufresne.*)

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione con l'acetato di manganese; a norma del § 7.

Manganum aceticum.

Se tritura el preparado según el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col carbonato di manganese; a norma del § 7.

Manganum carbonicum.

Se tritura el preparado según el § 7.

Le minéral pour trituration selon § 7.

La trituratione col perossido di manganese; a norma del § 7.

Manganum hyperoxydatum.

Se tritura el mineral según el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col solfato di ossido manganico; a norma del § 7.

Manganum sulphuricum oxydulatum.

Se tritura el preparado según el § 7.

Manihot Casave.**Manihot utilisima.**

Euphorbiaceae.

Monoecia Decandria.

America centralis.

Der Milchsafte der frischen Wurzel zur Verreibung nach § 8.

The milky juice of the fresh root, for trituration, according to § 8.

Literatur: *Journ. f. Pharm., Tox. et Ther., I.* pag. 558.**Marchantia polymorpha.** (1/4)

Marchantiaceae.

Hepaticae.

Cryptogamae foliosae.

Orbis terrarum totus.

Die frische Pflanze zur Essenz nach § 3.

The fresh plant, for essence, according to § 3.

Literatur: *Hirschel's Archiv, I.* pag. 77.**Marrubium album.** (1/4)**Marrubium vulgare.**

Labiatae.

Didynamia Gymnospermia.

Europa, Asia centralis, America septentrionalis et meridionalis.

Die vor dem Aufblühen der Pflanze gesammelten frischen Blätter zur Essenz nach § 3.

The fresh leaves, gathered before the plant begins to flower, for essence, according to § 3.

Literatur: *Hirschel's Archiv, I.* pag. 77.**Marum verum.** (1/2)**Teucrium Marum.**

Labiatae.

Didynamia Gymnospermia.

Europa meridionalis.

Die frische, kurz vor dem Aufblühen gesammelte Pflanze zur Essenz nach § 1.

The fresh plant, gathered shortly before the plant comes into bloom, for essence, according to § 1.

Literatur: *Archiv, V, 2, pag. 150. — Stapf, Beitr. z. r. A. M. L., pag. 346.***Maté.** (1/10)**Ilex sorbilis** REISS.**Ilex paraguayensis** D. C.

Aquifoliaceae.

Tetrandria Tetragynia.

America meridionalis.

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach § 4.

The dried leaves, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Allen, Mat. med., VI, 173.***Matico.** (1/10)**Piper asperifolium.****Artanthe elongata.**

Piperaceae.

Diandria Trigynia.

America meridionalis.

Die getrockneten Blätter zur Tinctur nach § 4.

The dried leaves, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Kafka's Therapie.***Manihot Casave.**

Se tritura el jugo lechoso de la raíz verde, según el § 8.

Le suc laiteux de la racine fraîche pour trituration selon § 8.

La trituratione col succo lattiginoso della radice; a norma del § 8.

Marchantia polymorpha.

Se hace el extracto de la planta verde, según el § 3.

La plante fraîche pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla pianta fresca; a norma del § 3.

Marrubium album.

Se hace el extracto de las hojas verdes, cogidas antes de que la planta empiece a florecer, según el § 3.

Les feuilles fraîches, recueillies avant la floraison de la plante, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalle foglie fresche, colte prima della fioritura; a norma del § 3.

Marum verum.

Se hace el extracto de la planta verde, cogida poco antes de empezar a florecer, según el § 1.

La plante fraîche, récoltée peu avant la floraison, pour essence selon § 1.

L'essenza si estrae dalla pianta fresca, raccolta prima della fioritura; a norma del § 1.

Maté.

Se hace la tintura de las hojas secas según el § 4.

Les feuilles desséchées pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalle foglie secche; a norma del § 4.

Matico.

Se hace la tintura de las hojas secas, según el § 4.

Les feuilles desséchées pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalle foglie secche; a norma del § 4.

Medusa. (¹/₁₀)

Aurelia aurita.
Medusidae.
Discophora.
Hydrozoa.

Mare germanicum et balticum.

Das zerstückelte Thier zur Tinctur nach § 4.

The animal, cut into small pieces, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Hahnemann Monthly*, VIII, 84.

Melaleuca hypericifolia. (¹/₆)

Myrtaceae.
Polyadelphia Icosandria.
Australia.

Die frischen blühenden Zweige zur Essenz nach § 3.

The fresh twigs in flower, for essence, according to § 3.

Melastoma Ackermanni. (¹/₆)

Melastomeae.
Decandria Monogynia.
America meridionalis.

Die frischen Blätter zur Essenz nach § 3.

The fresh leaves, for essence, according to § 3.

Literatur: *Mare, Pathog. Brés.*, pag. 279.

Melilotus officinalis. (¹/₁₀)

Leguminosae.
Diadelphia Decandria.
Europa, Africa, Asia et America septentrionalis.

Die frisch getrockneten Blüthen zur Tinctur nach § 4.

The fresh dried blossoms, for tincture, according to § 4.

Literatur: *U. S. Med. & Surg. J.*, V, 317. — *Allen, Mat. med.*, VI, 176.

Melissa officinalis. (¹/₆)

Labiatae.
Didynamia Gymnospermia.
Europa meridionalis. Asia centralis.

Die frischen Blätter zur Essenz nach § 3.

The fresh leaves, for essence, according to § 3.

Meloë proscarabaeus et majalis. (¹/₁₀)

Vesicantia.
Coleoptera.
Insecta.
Europa, Sibiria, Algeria.

Das lebende Thier wird vorsichtig in das zur Arzneibereitung dienende Glas gethan, damit der Saft nicht verloren geht, mit 5 Gewichtstheilen starkem Weingeist übergossen und dort 8 Tage macerirt; zur Tinctur nach § 4.

The living animal carefully put into the glass used for pharmaceutical preparations, so as not to lose any of the juice, then drenched with 5 parts by weight of strong alcohol, and macerated for 8 days. For tincture according to § 4.

Literatur: *Hygea*, XI, pag. 607.

Medusa.

L'animal, dépécé, pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dall'animale fatto in pezzi; a norma del § 4.

Se hace la tintura con el animal machacado, según el § 4.

Melaleuca hypericifolia.

Les rameaux frais, en fleur, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dai rami freschi in fioritura; a norma del § 3.

Se hace el extracto de las ramas verdes, en flor, según el § 3.

Melastoma Ackermanni.

Les feuilles fraîches pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalle foglie fresche; a norma del § 3.

Se hace el extracto de las hojas verdes, según el § 3.

Melilotus officinalis.

Les fleurs, fraîchement desséchées, pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dai fiori seccati di fresco; a norma del § 4.

Se hace la tintura de las flores recién secas, según el § 4.

Melissa officinalis.

Les feuilles fraîches pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalle foglie fresche; a norma del § 3.

Se hace el extracto de las hojas verdes, según el § 3.

Meloë proscarabaeus et majalis.

On place avec précaution l'animal vivant dans le verre servant à la préparation pharmaceutique, afin d'en conserver le suc, et on le laisse infuser avec 5 parties en poids d'alcool concentré, puis on fait macérer pendant 8 jours. Pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dall'animale vivo, che, per ottenerne il succo, si pone in un bicchiere farmaceutico con 5 parti in peso di alcool concentrato, facendolo macerare il tutto per 8 giorni; a norma del § 4.

Se meterá con precaucion el animal vivo en el vaso en que se ha de hacer la preparacion farmaceutica, para que no se pierda el jugo: se hechan despues 5 partes de su peso de alcool concentrado, y se deja en maceracion 8 dias: luego se dinamiza esta tintura según el § 4.

Melolontha vulgaris. ($\frac{1}{10}$)

Lamellicornia.
Coleoptera.
Insecta.
Europa.

Das lebend zerriebene
Thier zur Tinctur nach
§ 4.

The live animal crushed,
for tincture, according to
§ 4.

Mentha aquatica. ($\frac{1}{6}$)

Labiatae.
Didynamia Gymno-
spermia.
Europa. Asia septentrionalis.

Das frische, blühende
Kraut zur Essenz nach
§ 3.

The fresh herb, in flow-
er, for essence, accord-
ing to § 3.

Mentha piperita. ($\frac{1}{6}$)

Labiatae.
Didynamia Gymno-
spermia.
Europa. Aegyptus. Asia
centralis. India orientalis.
America septentrionalis et
meridionalis.

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 3.

The fresh plant, in flow-
er, for essence, according
to § 3.

Literatur: Hirschel's Archiv, I, pag. 78. —
Allen, Mat. med., VI, 189. — Journ. de la
soc. gall., I, 4, pag. 115.

Mentha Pulegium. ($\frac{1}{6}$)

Pulegium vulgare.
Labiatae.
Didynamia Gymno-
spermia.
Europa. Asia.

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 3.

The fresh plant, in flow-
er, for essence, accord-
ing to § 3.

Literatur: N. Am. Journ. of Hom., N. S., II,
pag. 53.

Menyanthes. ($\frac{1}{2}$)

Menyanthes trifoliata.
Gentianeae.
Pentandria Monogynia.
Europa. Asia et America
septentrionalis.

Die frische, eben die
Blüthen öffnende Pflanze
zur Essenz nach § 1.

The fresh plant, just
coming into bloom, for es-
sence, according to § 1.

Literatur: Hahnemann, R. A. M. L., V, pag. 15.

Mephitis putorius Hg.

Mephitis Chinga.
Mustelina.
Carnivora.
Mammalia.

America septentrionalis.

Der aus den Afterdrüsen
des Thieres gesammelte
Saft zur weingeistigen Lö-
sung nach § 6^b.

The liquid obtained from
the anal glands of the ani-
mal, for alcoholic solution,
according to § 6^b.

Literatur: Archiv, XVIII¹, pag. 198.

Melolontha vulgaris.

Se hace la tintura con
el animal vivo y macha-
cado, segun el § 4.

L'animal, écrasé en vie,
pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dall'
animale schiacciandolo vi-
vo; a norma del § 4.

Mentha aquatica.

Se hace el extracto de
la yerba verde, en flor,
segun el § 3.

L'herbe fraîche, en fleur,
pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dall'
erba fresca in fioritura; a
norma del § 3.

Mentha piperita.

Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
segun el § 3.

La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 3.

L'essenza si estrae dall'
erba fresca in fioritura; a
norma del § 3.

Mentha Pulegium.

Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
segun el § 3.

La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 3.

L'essenza si estrae dall'
erba fresca in fioritura;
a norma del § 3.

Menyanthes.

Se hace el extracto de
la planta verde al empezar
á florecer, segun el § 1.

La plante fraîche, en-
trant en fleur, pour es-
sence selon § 1.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in principio
della fioritura; a norma
del § 1.

Mephitis putorius.

Se hace la solución alco-
hólica, segun el § 6^b, del
jugo extrahido de las glán-
dulas anales del animal.

Le suc extrait des glan-
des anales de l'animal, pour
solution alcoolique selon
§ 6^b.

La soluzione alcoolica col
succo estratto dalle glan-
dole anali dell' animale;
a norma del § 6^b.

Mercurialis. ($\frac{1}{2}$)

Mercurialis perennis.
Euphorbiaceae.
Diocia Enneandria.
Europa.

Die frische Pflanze zur
Essenz nach § 2.

Literatur: *Neues Archiv*, I, 2 (XXI), pag. 149.

The fresh plant, for es-
sence, according to § 2.

Mercurius.

Mercurius solubilis
Hahnemanni.
Hydrargyrum oxydulatum
nitricum ammoniatum.
Praeparatum pharmaceuticum Hahnemanni.

Neutrales salpetersaures
Quecksilberoxydul, in de-
stillirtem Wasser gelöst,
wird mit Aetzammoniak
ausgefällt. Der schwarz-
graue Niederschlag, *lege*
artis gesammelt, ausge-
stisst und getrocknet, zur
Verreibung nach § 7.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I, pag. 348.*

The neutral subnitrate
of mercury is dissolved in
distilled water, and preci-
pitated by caustic ammo-
nia. The greyish-black
precipitate is collected, *lege*
artis, washed, and dried,
for trituration, according
to § 7.

Mercurius aceticus.

Hydrargyrum oxydulatum
aceticum.
Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I, pag. 425.*

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Mercurius auratus.

Praeparatum pharmaceuticum.

Ein Theil Gold und zwei
Theile Quecksilber werden
durch Schütteln in einem
Glase gut gemischt und
hierauf in einen inwendig
mit Kreide bestrichenen
Schmelztiegel, der im Koh-
lenfener zur Hälfte glühend
geworden ist, geschüttet.
Man schwenkt darauf den
Tiegel einige Sekunden
langsam herum und giesst
den Inhalt in ein mit kal-
tem Wasser gefülltes Por-
zellengefäß. Das Präpa-
rat zur Verreibung nach
§ 7. (*Decenter.*)

One part of gold and 2
parts of quicksilver are
well mixed together by
shaking in a glass vessel,
and then the mixture is
poured into a crucible coat-
ed inside with chalk, and
made half red-hot. The
crucible is then gently agi-
tated for some seconds, and
the contents poured into a
porcelain vessel filled with
cold water. The prepa-
ration, for trituration, ac-
cording to § 7. (*Decenter.*)

Mercurialis.

La plante fraîche pour
essence selon § 2.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca: a norma del
§ 2.

Se hace el extracto de
la planta verde, segun el
§ 2.

Mercurius.

On précipite le nitrate
neutre d'oxydure de Mer-
cure, dissout dans l'eau
distillée, par l'ammoniaque
caustique. On recueille
le précipité gris-noirâtre,
on le lave et on le
sèche. Pour trituration
selon § 7.

Dal nitrato neutro di
protossido di mercurio,
sciolto in acqua distillata,
mediante l'ammoniaca cau-
stica, si ha un precipitato
grigio nerastro, che
è il mercurio solubile. Si
raccolge, si lava, e si
asciuga, tritandolo a
norma del § 7.

Se toma nitrato neutro
de protoxido de mercurio,
se disuelve en agua desti-
lada, y se precipita con
amoníaco cáustico. El pre-
cipitado gris-negruc-
co, recogido *lege artis*, se
lava y despues se seca.
Se hace la trituration se-
gun el § 7.

Mercurius aceticus.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituratione con l'ace-
tato di mercurio; a norma
del § 7.

Se tritura el preparado
segun el § 7.

Mercurius auratus.

On mélange dans un
verre, en agitant soigneu-
sément, une partie d'or et
deux parties de mercure,
et on introduit le mélange
dans un creuset enduit de
craie à l'intérieur et rendu
à moitié incandescent au
moyen d'un feu de charbon
de bois. On agite le creu-
set en le balançant lente-
ment pendant quelques se-
condes, et on en verse le
contenu dans un vase de
porcelaine à moitié rempli
d'eau froide. La prépa-
ration pour trituration se-
lon § 7. (*Decenter.*)

Una parte di oro e due
di mercurio, bene agitate
in una bottiglia, si versano
in un crogiuolo, con la su-
perficie interna spalmata
di creta. Questo si pone
sui carboni ardenti, fino
a renderlo incandescente
per metà, indi, agitandolo
lentamente in altalena per
qualche secondo, si vota
del suo contenuto in una
capsula di porcellana, con-
tenente acqua fredda. Tri-
turazione dal precedente
preparato; a norma del
§ 7. (*Decenter.*)

Una parte de oro y dos
de mercurio se mezclarán
bien en un frasco mediante
varias sacudidas, y se pon-
drán despues en un crisol
barnizado en su interior de
greda, el que se pone al
fuego de carbon de leña
hasta que esté medio can-
dente. Despues se agita
lentamente el crisol algunos
segundos, y se hecha el
contenido en un vaso de
porcelana que tenga agua
fria. Se tritura este pre-
parado segun el § 7. (*De-
center.*)

Mercurius bromatus.*Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur wässrigen Lösung nach § 5^b.The preparation, for aqueous solution, according to § 5^b.Literatur: *Hygea*, VIII, pag. 547; X, pag. 439.**Mercurius cyanatus.***Cyanuretum Hydrargyri.**Praeparatum chemicum.*Das Präparat zur wässrigen Lösung nach § 5^b.The preparation, for aqueous solution, according to § 5^b.Literatur: *A. H. Z.*, LXXVIII, pag. 19.**Mercurius dulcis.***Calomel. Hydrargyrum chloratum mite.**Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hahnemann*, R. A. M. L., I, pag. 422.**Mercurius jodatus flavus.***Hydrargyrum jodatum.**Protojoduretum Hydrargyri.**Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Allen*, Mat. med., VI, pag. 269.**Mercurius jodatus ruber.***Hydrargyrum bijodatum.**Deutojoduretum Hydrargyri.**Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *A. H. Z.*, LIV, pag. 36. — *Allen*, Mat. med., VI, 282.**Mercurius nitrosus.***Hydrargyrum oxydulatum nitricum.**Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *A. H. Z.*, XL, pag. 329, LIV, pag. 27. — *Allen*, Mat. med., VI, pag. 292.**Mercurius phosphoricus.***Hydrargyrum oxydulatum phosphoricum.**Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

La préparation pour solution aqueuse selon § 5^b.La soluzione acquosa col bromuro di mercurio; a norma del § 5^b.**Mercurius bromatus.**Se hace con el preparado la solución acuosa según el § 5^b.La préparation pour solution aqueuse selon § 5^b.La soluzione acquosa col cianuro di mercurio; a norma del § 5^b.**Mercurius cyanatus.**Se hace con el preparado la solución acuosa según el § 5^b.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col Calomelano (protocloruro di mercurio); a norma del § 7.

Mercurius dulcis.

Se tritura el preparado según el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col joduro giallo di mercurio; a norma del § 7.

Mercurius jodatus flavus.

Se tritura el preparado según el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col joduro rosso di mercurio; a norma del § 7.

Mercurius jodatus ruber.

Se tritura el preparado según el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col nitrato di mercurio; a norma del § 7.

Mercurius nitrosus.

Se tritura el preparado según el § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col fosfato di mercurio; a norma del § 7.

Mercurius phosphoricus.

Se tritura el preparado según el § 7.

Mercurius praecipitatus albus.**Hydrargyrum bichloratum ammoniatum.***Praeparatum pharmaceuticum.*

Zwei Gewichtstheile Hydrargyrum bichloratum corrosivum werden in 40 Gewichtstheilen kochendem, destillirtem Wasser gelöst, nach dem Erkalten filtrirt und dem Filtrate unter Umrühren 3 Gewichtstheile Liquor Ammonii caustici (0,96) zugesetzt. Darauf abfiltrirt, und mit 18 Gewichtstheilen destillirtem Wasser ausgewaschen, wird das getrocknete Präparat an einem dunklen Orte aufbewahrt. Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

Literatur: *Hampel, Mat. med., I, pag. 642.*
Allen, Mat. med., VI, 294.

Two parts of hydrargyrum bichloratum corrosivum are dissolved in 40 parts by weight of distilled water; after cooling filtered and to the filtrate three parts by weight of liquor ammonii caustici (0,96) are added with stirring. After again filtering and washing with 18 parts by weight of distilled water, the dry preparation is preserved in a dark place and triturated according to § 7.

Mercurius praecipitatus ruber.**Hydrargyrum oxydatum via sicca paratum.***Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I, pag. 426.*
— A. H. Z., XLVI, pag. 240.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Mercurius sublimatus corrosivus.**Hydrargyrum bichloratum.***Praeparatum pharmaceuticum.***a. Verreibung.**

Das Präparat nach § 7.

b. Weingeistige Lösung.

Das Präparat nach § 6^b.

Die weingeistige Lösung ist ihrer Haltbarkeit wegen vorzuziehen.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I, pag. 423.*
— Buchner & Nussner, A. Z. f. H., I, No. 1, pag. 1.

a. Trituration.

The preparation, according to § 7.

b. Alcoholic solution.

The preparation, according to § 6^b.

The alcoholic solution is to be preferred on account of its stability.

Mercurius sulphuricus.**Hydrargyrum sulphuricum basicum.***Praeparatum chemicum.*

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

Literatur: *Allen, Mat. med., VI, pag. 325.*

The preparation, for trituration, according to § 7.

Mercurius praecipitatus albus.

Se dissolven dos partes en peso de Hydrargyrum bichloratum corrosivum en 40 en peso de agua destilada hirviendo; se deja enfriar la solución y se filtra, añadiendo al líquido filtrado, agítandolo, tres partes en peso de Liquor ammonii caustici (0,96). Se filtra de nuevo, y se lava con 18 partes de agua destilada. Se seca el preparado y se guarda en un sitio oscuro. Se tritura según el § 7.

On dissout 2 parties en poids d'hydrargyrum bichloratum corrosivum dans 40 parties en poids d'eau distillée, on filtre après refroidissement et on ajoute au liquide filtré, en agitant, 3 parties en poids de liquor ammonii caustici (0,96). On filtre à nouveau et on lave avec 18 parties en poids d'eau distillée. On conserve la préparation, à l'état sec, dans un lieu obscur. La préparation pour trituration selon § 7.

Una soluzione bollente di due parti di sublimato corrosivo e 40 di acqua distillata, si lascia raffreddare, e si filtra. Il liquido ottenuto si mescola a tre parti di ammoniaca liquida (densità 0,96), e si filtra nuovamente. Il precipitato che si raccoglie su questo secondo filtro, si lava con 18 parti di acqua, si asciuga, e si conserva in luogo oscuro, tritrandolo a norma del § 7.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col precipitato rosso, a norma del § 7.

Mercurius praecipitatus ruber.

Se tritura el preparado según el § 7.

Mercurius sublimatus corrosivus.**a. Trituración.**

Se tritura el preparado según el § 7.

b. Solución alcohólica.

Se hace según el § 6^b.

Es preferible la solución alcohólica a causa de su estabilidad.

a. Trituration.

La préparation selon § 7.

b. Solution alcoolique.

La préparation selon § 6^b.

La solution alcoolique est préférable à cause de sa stabilité.

a. Triturazione.

A norma del § 7.

b. Soluzione alcoolica.

A norma del § 6^b.

Convien preferire la soluzione alcoolica per la sua stabilità.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione col solfato di mercurio; a norma del § 7.

Mercurius sulphuricus.

Se tritura el preparado según el § 7.

Mercurius vivus.

Hydrargyrum.
Argentum vivum.
Elementum.

Das Element zur Ver-
reibung nach § 7.

Das Metall wird zuerst mit
seiner vierfachen Gewichts-
menge Milchzucker exact ver-
rieben, ehe die weitere Portion
Milchzucker zugesetzt wird.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., I, pag.
348 u. 432.*

The element, for tritu-
ration, according to § 7.

The metal is first thoroughly
trituated with 4 times its
weight of sugar of milk before
another portion of milk-sugar
is added.

Methonica gloriosa. (1/4)

Methonica superba.
Liliaceae.
Hexandria Monogynia.
India orientalis.

Die frische Pflanze zur
Essenz nach § 3.

The fresh plant for es-
sence, according to § 3.

Methyl-Alcohol.

Acidum pyrolignosum*
Præparatum chemicum.

Das Präparat zur wein-
geistigen Lösung nach § 6^a.

*) L. c. ist dies Präparat
irrkühlich Acidum pyro-
lignosum genannt, während
die Prüfung mit Methyl-Alco-
hol gemacht wurde.

Literatur: *Hygea, X, p. 388.*

The preparation for alco-
holic solution, according to
§ 6^a.

*) L. c. this preparation
has been erroneously called
"acidum pyroligneum", while
the provings have been made
with Methyl-Alcohol.

Mezereum. (1/2)

Daphne Mezereum.
Thymelaeae.
Octandria Monogynia.
*Europa, Asia minor et
septentrionalis.*

Die frische, vor der
Blüthe gesammelte Rinde
zur Essenz nach § 2.

Literatur: *Homöop. Vierteljahrsschrift, VIII,
pag. 4. — Hahnemann, Chr. Kr., IV, pag. 249.*

The fresh bark, gath-
ered before the flowering,
for essence, according to
§ 2.

Millefolium. (1/4)

Achillea Millefolium.
Corymbiferae.
Syngenesia superflua.
*Europa, Asia, America
septentrionalis.*

Das frische, zur Zeit
der beginnenden Blüthe ge-
sammelte Kraut zur Essenz
nach § 1.

Literatur: *Hering, A. A. P., pag. 145. —
Hartlaub & Trinks, Annalen, IV, pag. 344.*

The fresh herb gathered
when coming into bloom,
for essence, according to
§ 1.

Mercurius vivus.

Se tritura este cuerpo
segun el § 7.

Se trituran primero muy
bien el metal con cuatro partes
su peso de azucar de leche,
antes de añadir las porciones
restantes de azucar.

L'élément pour tritura-
tion selon § 7.

On triture d'abord exacte-
ment le métal avec 4 fois son
poids de sucre de lait et on
ajoute ensuite les portions ul-
térieures.

La trituration col mer-
curio vivo; a norma del
§ 7.

Si tritura accuratamente il
metallo con quattro parti in
peso di zucchero di latte indi-
vi si aggiunge il rimanente
zucchero.

La plante fraîche pour
essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca; a norma del
§ 3.

Methonica gloriosa.

Se hace el extracto de la
planta verde segun el § 3.

La préparation pour so-
lution alcoolique selon § 6^a.

*) On appelle l. c. cette
préparation faussement "Aci-
dum pyroligneum", tandis
que l'expérience a été faite
avec l'alcool méthylique.

La soluzione alcoolica con
l'alcool metilico; a norma
del § 6^a.

*) Questa soluzione si è
chiamata erroneamente acido
pirolegnoso, mentre gli esperi-
menti sono stati fatti coll' al-
cool metilico.

Methyl-Alcohol.

Se hace la solución alco-
hólica del preparado segun
el § 6^a.

*) Se llama a este pre-
parado equivocadamente Aci-
dum pyroligneum, cuando la
experimentación ha sido hecha
con Methyl-Alcohol.

L'écorce fraîche, recol-
tée avant la floraison, pour
essence selon § 2.

L'essenza si estrae dalla
corteccia fresca, colta pri-
ma della fioritura; a nor-
ma del § 2.

Mezereum.

Se hace el extracto de
la corteza verde, cortada
antes de la floración, se-
gun el § 2.

L'herbe fraîche, entrant
en fleur, pour essence selon
§ 1.

L'essenza si estrae dall'
erba fresca colta nel prin-
cipio della fioritura; a nor-
ma del § 1.

Millefolium.

Se hace el extracto de
la yerba verde, cogida al
empezar a florecer, segun
el § 1.

Millepedes. ^(1/10)

Oniscus Asellus.
Oniscidae Isopoda.
Crustacea.
Europa.

Die lebenden Thiere zur
Tinctur nach § 4.

The live animals, for
tincture, according to § 4.

Vielſach wird dieſes Thier
irrhümlich *Millepedes* ge-
nannt, welcher Name nur dem
ſchon früher officiellen Ar-
madillo vulgaris zukommt.
(Vgl. dieſen.)

This animal is very often er-
roneously called *Millepedes*,
which name is only properly
applied to the Armadillo vulg.
already known as official.
(Comp. that).

Literatur: *Archiv*, XIII¹, pag. 158.

Mimosa humilis. ^(1/6)

Leguminosae.
Octandria Monogynia.
America meridionalis.

Die friſchen Blätter zur
Eſſenz nach § 3.

The fresh leaves, for
essence, according to § 3.

Literatur: *Mure*, *Pathog. Br.*, pag. 146.

Minium rubrum.

Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Literatur: *Hirschel's Archiv*, II, p. 106.

Mitchella repens. ^(1/6)

Rubiaceae.
Tetrandria Monogynia.
America septentrionalis.

Die friſche Pflanze zur
Eſſenz nach § 3.

The fresh plant, for es-
sence, according to § 3.

Literatur: *Hale's N. R.*, II, 4. Aufl., pag. 430.

Molybdäni acidum.

Acidum molybdänicum.
Praeparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Molybdänum sulphuratum.

Molybdänit.
Galeoidei.
Germania. Finlandia.
Cornwall. America septen-
trionalis etc.

Das Mineral zur Ver-
reibung nach § 7.

The mineral, for trita-
ration, according to § 7.

Momordica Balsamina. ^(1/2)

Cucurbitaceae.
Monoecia Polyadel-
phia.
India orientalis.

Die reife Frucht zur Es-
senz nach § 1.

The ripe fruit, for es-
sence, according to § 1.

Literatur: *Allen*, *Mat. Med.* VI, pag. 378.

Millepedes.

Les animaux vivants
pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene
dall' animale vivo; a nor-
ma del § 4.

Se hace la tintura con el
animal vivo segun el § 4.

On appelle par mégarde l'a-
nimal *Millepedes*, nom qui n'appar-
tient qu'à l'Armadillo vulgare
connu déjà comme officinal
(voyez l'article).

Questo animale si è chiamato
erroneamente *Millepiedi*, nome
dovuto all' Armadillo volgare
già noto nell' uso farmaceutico
(vedi l'art. rel.)

Se llama con frecuencia er-
róneamente a este animal *Mille-*
pedes, cuyo nombre pertenece
solo al ya dicho officinal Arma-
dillo vulgaris (véase este).

Mimosa humilis.

Les feuilles fraîches
pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalle
foglie fresche; a norma del
§ 3.

Se hace el extracto de
las hojas verdes, segun el
§ 3.

Minium rubrum.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituratione col mi-
nio; a norma del § 7.

Se tritura el preparado
segun el § 7.

Mitchella repens.

La plante fraîche pour
essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca; a norma del
§ 3.

Se hace el extracto de
la planta verde, segun el
§ 3.

Molybdäni acidum.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituratione con l'aci-
do molibdico; a norma
del § 7.

Se tritura el preparado
segun el § 7.

**Molybdänum sul-
phuratum.**

Le minéral pour trita-
ration selon § 7.

La trituratione col sol-
furo di molibdeno; a nor-
ma del § 7.

Se tritura el preparado
segun el § 7.

**Momordica Balsa-
mina.**

Le fruit mûr pour es-
sence selon § 1.

L'essenza si estrae dal
frutto maturo; a norma del
§ 1.

Se hace el extracto del
fruto maduro, segun el § 1.

Monarda didyma. ($\frac{1}{6}$)

Labiatae.
Diandria Monogynia.
America septentrionalis.

Die frische, blühende
Pflanze zur Essenz nach
§ 3.

The fresh plant, in flow-
er, for essence, accord-
ing to § 3.

Monotropa uniflora. ($\frac{1}{6}$)

Monotropeae.
Decandria Monogynia.
America septentrionalis.

Die frische Pflanze zur
Essenz nach § 3.

The fresh plant, for es-
sence, according to § 3.

Morphium aceticum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Literatur: *A. H. Z.*, XX, p. 206. — *Neues Archiv*,
III, p. 160.

Morphium lacticum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Morphium purum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Ver-
reibung nach § 7.

The preparation, for tri-
turation, according to § 7.

Moschus.

Moschus moschiferus.

Moschina.
Artiodactyla.
Mammalia.
Asia orientalis.

a. Verreibung.

Der Moschus nach § 7.

a. Trituration.

The musk, according to
§ 7.

b. Tinctur. ($\frac{1}{10}$)

Der Moschus nach § 4.

b. Tincture. ($\frac{1}{10}$)

The musk, according to
§ 4.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L.*, I, pag. 315.

Murex purpureus.

Murex inflatus.

Muricea.
Pectinibranchiata.
Gasteropoda.
Mure indicum.

Der frische Saft zur
Verreibung nach § 8.

The fresh juice, for tri-
turation, according to § 8.

Literatur: *Hygea*, XVI, pag. 85; *XVII*, pag. 187.
— *Journ. de la soc. gall.* III.

Monarda didyma.

Se hace el extracto de
la planta verde, en flor,
segun el § 3.

La plante fraîche, en
fleur, pour essence selon
§ 3.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca in fioritura;
a norma del § 3.

Monotropa uniflora.

Se hace el extracto de
la planta verde, segun el
§ 3.

La plante fraîche pour
essence selon § 3.

L'essenza si estrae dalla
pianta fresca; a norma del
§ 3.

Morphium aceticum.

Se tritura el preparado
segun el § 7.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituratione con l'acce-
tato di Morfina; a norma
del § 7.

Morphium lacticum.

Se tritura el preparado
segun el § 7.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituratione con il
lattato di Morfina; a nor-
ma del § 7.

Morphium purum.

Se tritura el preparado
segun el § 7.

La préparation pour tri-
turation selon § 7.

La trituratione con il
preparato; a norma del
§ 7.

Moschus.

a. Trituración.

Se hace la trituration
del almizcle segun el § 7.

a. Trituration.

Le musc selon § 7.

a. Triturazione.

Col muschio; a norma
del § 7.

b. Tintura. ($\frac{1}{10}$)

Se hace del almizcle se-
gun el § 4.

b. Teinture. ($\frac{1}{10}$)

Le musc selon § 4.

b. Tintura. ($\frac{1}{10}$)

Dal muschio; a norma
§ 4.

Murex purpureus.

Se tritura el jugo fresco
segun el § 8.

Le suc frais pour tri-
turation selon § 8.

La trituratione col succo
fresco; a norma del § 8.

Muriatis acidum.

Acidum muriaticum s. hydrochloratum.

Præparatum chemicum.

Ein Gewichtstheil Acidum muriaticum purum (spec. Gew. 1,124) wird mit zwei Theilen destillirtem Wasser gemischt (Gehalt $\frac{1}{10}$). Die zweite Decimal-Potenz bereitet man mit destillirtem Wasser; die dritte Decimal-Potenz mit gewässertem Wein-geist, die folgenden Potenzen mit starkem Wein-geist.

One part by weight of Acidum muriaticum purum (spec. gravity 1,124) is mixed with 2 parts by weight of distilled water (Amount of drug-power $\frac{1}{10}$). The 2nd decimal and first centesimal potency is prepared with distilled water; the 3rd decimal potency with diluted alcohol; the following potencies with strong alcohol.

Literatur: *Hahnemann, R. A. M. L., V, pag. 98; Chr. Kr., IV, pag. 270.*

Murure leite.

Yichetea officinalis.

Planta dubiae sedis.

America meridionalis.

Das Harz zur Verreibung nach § 7.

The resin for trituration according to § 7.

Literatur: *Mure, Pathog. Brés., VI, p. 439.*

Musa sapientum. ($\frac{1}{10}$)

Musaceae.

Hexandria Monogynia.

India orientalis. Cochinchina. Insulae Philippinae.

Die frisch getrockneten Blüten zur Tinctur nach § 4.

The fresh dried flowers, for tincture, according to § 4.

Literatur: *Monthly Hom. Rev., IX, p. 545.*

Muscarinum.

Præparatum chemicum.

Das Präparat zur Verreibung nach § 7.

The preparation, for trituration, according to § 7.

Literatur: *Hirschel's Z. f. h. K., XVIII, XXII, pag. 42.*

Myosotis arvensis. ($\frac{1}{6}$)

Myosotis intermedia Lk.

Borragineae.

Pentandria Monogynia.

Europa. Sibiria altaica. America septentrionalis.

Das frische, blühende Kraut zur Essenz nach § 3.

The fresh herb, in flower, for essence, according to § 3.

Muriatis acidum.

On mélange une partie en poids de Acidum muriaticum purum (d'une densité de 1,124) avec 2 parties en poids d'eau distillée (Valeur $\frac{1}{10}$). La 2^{ème} dilution décimale et la 1^{ère} dilution centésimale se préparent avec l'eau distillée; la 3^{ème} dilution décimale avec l'alcool étendu d'eau; les suivantes avec l'alcool concentré.

Una parte d'Acido idroclorico puro (densità 1,124) mista a 2 parti di acqua distillata (Valore $\frac{1}{10}$). La prima attenuazione centesimale e la seconda attenuazione decimale si ottengono con acqua distillata; la terza attenuazione decimale con alcool diluito, le successive con alcool concentrato.

Se mezcla 1 parte en peso de Acidum muriaticum purum (con un peso específico de 1,124) con 2 partes de agua destilada (Cantidad $\frac{1}{10}$). La segunda dinamización decimal y la primera dinamización centesimal se hacen con agua destilada; la 3^a dinamización decimal con alcohol diluido en agua; las siguientes con alcohol concentrado.

Murure leite.

La résine pour trituration selon § 7.

La trituratione con la resina; a norma del § 7.

Se tritura la resina según el § 7.

Musa sapientum.

Les fleurs fraîchement desséchées, pour teinture selon § 4.

La tintura si ottiene dalle foglie secche; a norma del § 4.

Se hace la tintura de las flores recién secas según el § 4.

Muscarinum.

La préparation pour trituration selon § 7.

La trituratione con la Muscarina; a norma del § 7.

Se tritura el preparado según el § 7.

Myosotis arvensis.

L'herbe fraîche, en fleur, pour essence selon § 3.

L'essenza si estrae dall'erba fresca in fioritura; a norma del § 3.

Se hace el extracto de la yerba verde, en flor, según el § 3.

Myosurus minimus. ($\frac{1}{6}$)

Ranunculaceae.	Die frische, blühende	The fresh plant, in flower,
Pentandria Polygynia.	Pflanze zur Essenz nach	for essence, according to § 3.
Europa. America septentrionalis.	§ 3.	

Myrica cerifera. ($\frac{1}{4}$)

Myricaceae.	Die frische Wurzelrinde	The fresh bark of the
Dioecia Tetrandria.	zur Essenz nach § 3.	root, for essence, according to § 3.
America septentrionalis.		
Literatur: <i>Hale's N. R.</i> pag. 725, 4. Aufl. II, pag. 432. — <i>A. H. Z.</i> , LXXVIII, p. 79.		

Myristica sebifera.

Myristiceae.	Der frische, rothe Saft,	The fresh, red juice,
Dioecia Monadelphina.	den man durch Verletzen	obtained by puncturing the
America meridionalis.	der Rinde erhält, zur Ver-	bark, for trituration, according to § 5.
	reibung nach § 5.	
Literatur: <i>Mure, Pathog. Brés.</i> , pag. 354.		

Myroxylon peruiferum.

Balsamum peruvianum.	Der Balsam zur wein-	The balsam, for alco-
Leguminosae.	geistigen Lösung nach	holic solution, according to § 6 ^a .
Decandria Monogynia.	§ 6 ^a .	
America meridionalis et centralis.		
Literatur: <i>Nusser & Buchner, A. Z. f. Hom.</i>		

Myrrha. ($\frac{1}{10}$)

Balsamodendron Ehrenbergianum.	Das Gummiharz zur Tinctur nach § 4.	The gum-resin, for tincture, according to § 4.
Burseraceae.		
Octandria Monogynia.		
Arabia. Africa orientalis.		

Myrtillus. ($\frac{1}{4}$)

Vaccinium Myrtillus.	Die frischen, reifen Beeren zur Essenz nach § 3.	The fresh, ripe berries, for essence, according to § 3.
Vacciniae.		
Octandria Monogynia.		
Europa. Asia septentrionalis.		

Myrtus communis. ($\frac{1}{6}$)

Myrtaceae.	Die frischen, blühenden,	The fresh, flowering
Icosandria Monogynia.	beblätterten Zweige zur	branchlets bearing leaves,
Europa meridionalis. Africa. Asia.	Essenz nach § 3.	for essence, according to § 3.
Literatur: <i>A. H. Z.</i> , LIV, p. 112. — <i>Hale's New. Rem.</i> , 4. Aufl., II, p. 449.		

La plante fraîche, en fleur, pour essence selon § 3.	L'essenza si estrae dalla pianta fresca, in fioritura; a norma del § 3.	Myosurus minimus. Se hace el extracto de la planta verde, en flor, según el § 3.
--	---	---

L'écorce fraîche de la racine pour essence selon § 3.	L'essenza si estrae dalle cortecce fresche; a norma del § 3.	Myrica cerifera. Se hace el extracto con la corteza de la raíz verde según el § 3.
---	--	---

Le suc frais, rouge, obtenu en incisant l'écorce, pour trituration selon § 5.	La trituratione col succo fresco rosso, ricavato incidendo la corteccia; a norma del § 5.	Myristica sebifera. Se tritura según el § 5, la savia roja, reciente, obtenida incindiendo la corteza.
---	---	---

Le baume pour solution alcoolique selon § 6 ^a .	La soluzione alcoolica col balsamo ricavato dalla pianta; a norma del § 6 ^a .	Myroxylon peruiferum. Se hace la solución alcohólica del bálsamo, según el § 6 ^a .
--	--	--

La gomme-résine pour teinture selon § 4.	La tintura si ottiene dalla gomma resina; a norma del § 4.	Myrrha. Se hace la tintura de la gomo-resina según el § 4.
--	--	---

Les baies fraîches, mûres, pour essence selon § 3.	L'essenza si estrae dalle bacche fresche e mature; a norma del § 3.	Myrtillus. Se hace el extracto de las bayas maduras, acabadas de coger, según el § 3.
--	---	--

Les rameaux frais, garnis de fleurs et de feuilles, pour essence selon § 3.	L'essenza si estrae dai rami freschi, con foglie e fiori; a norma del § 3.	Myrtus communis. Se hace el extracto de las ramas verdes, en flor, provistas de hojas, según el § 3.
---	--	---